



青島詩詞 选注

古今名人咏赞青島

# 青 岛 诗 词 选 注

— 古今名人咏赞青岛

青岛市现代文学研究会 编

青 岛 出 版 社

1987·12

责任编辑 王永乐  
封面摄影 赵淑琪

书 名 青岛诗词选注  
——古今名人咏赞青岛  
者 青岛市现代文学研究会编  
出 版 青岛出版社(青岛市徐州路77号)  
发 行 山东省新华书店  
印 刷 安丘印刷厂  
版 次 1988年8月第1版  
1988年8月第1次印刷  
规 格 32开(787×1092毫米)  
3.875印张 80千字  
印 数 1—5300  
标准书号 ISBN 7-5436-0119-2/I·8  
定 价 1.15元

# 为世人献上一把 了解青岛的钥匙 ——序

刘 镇

《青岛诗词选注》行将问世，文化界友人命我为之作序，这使我不胜惶恐。我非文人，却要为诗词选注作序，未免有失自知之明，且有附庸风雅之嫌。然盛情难却，只好勉为其难，顾不得许多了。

青岛风光，驰名中外，褒扬之声，不绝于耳。唯以“风景如画”来誉青岛，似不尽贴切。“风景”果真“如画”就难称其美了。青岛之美，即便名师大家，穷其笔墨，亦难描绘其真。

大自然格外垂青青岛，引古今名人纷至沓来。秦始皇东游琅琊，汉武帝祀神崂山，已成千载佳话。李白等古今诗人词家亦曾驻足于斯，留连于斯。感叹之际，辄发吟咏。或发思古之幽情，或倾内心之积愆，或叹造化之奇功，或借风物以咏志。佳作名篇，美不胜收。这许多诗词多留于名山古刹，或散见于民间里门。如今，青岛市现代文学研究会和青岛出版社诸友，戮力同心，广为搜集，认真求证，精心注释，焚膏继晷，终成此书，了却前人之夙愿，给后人以精神食

粮。此举颇足称道。

《青岛诗词选注》的编纂工作亦有独到之处。其题材选取，以吟咏青岛名胜古迹及历史人物之作为主，意在将自然景观与人文景观融为一体。其收录范围，起盛唐，迄当代，以名家名作为主，旧体新体诗词兼收，旧体诗则以律诗、绝句为主，亦有少量古风。其注释，言简意赅，文从字顺，耐人寻味。

《青岛诗词选注》的出版，为青岛人民新开了一扇认识自己生存之地的窗口，激励人们去热爱青岛，建设青岛，美化青岛；为海内外客人献上了一把了解青岛的钥匙，助其壮游之兴；也为文学爱好者提供了学习诗词知识及其艺术技巧的工具。

青岛的自然美固然令人自豪，但更为重要的是把她建设得更美，保护得更美。外国朋友每每把青岛喻为“东方的瑞士”，“中国的夏威夷”。对于这些善良的恭维，我总是笑不出来。倘有朝一日，人们称欧洲的某地为“欧洲的青島”，称美洲的某地为“美洲的青島”，那才是值得真正自豪的。这并非狭隘的民族观，也非不着边际的幻想，但这是要付出劳动和代价的啊！

1987年12月10日

## 目 录

- 序言.....刘 镇 ( 1 )
- 崂山.....〔唐〕李 白 ( 1 )
- 咏田单.....〔宋〕王安石 ( 3 )
- 崂山.....〔元〕丘处机 ( 5 )
- 崂山导引择录石刻二首.....丘处机 ( 6 )
- 望大崂山.....〔元〕戴 良 ( 8 )
- 胶州道中.....〔明〕薛 瑄 ( 10 )
- 黄石宫.....〔明〕杨 泽 ( 11 )
- 鹤山洞.....〔明〕蓝 田 ( 12 )
- 宿巨峰白云洞.....蓝 田 ( 13 )
- 华楼.....〔明〕马存仁 ( 14 )
- 太平宫.....〔明〕杨 舟 ( 15 )
- 淮涉寺.....〔明〕蓝史孙 ( 16 )
- 黄石草堂.....〔明〕周如砥 ( 18 )
- 聚仙宫.....〔明〕高 出 ( 20 )
- 海印寺道中.....〔明〕范养蒙 ( 21 )
- 华严庵.....〔明〕黄宗臣 ( 22 )
- 宿狮子峰.....黄宗臣 ( 23 )
- 镜岩楼.....〔明〕黄宗庠 ( 24 )
- 望海.....黄宗庠 ( 25 )
- 不其山.....〔明〕顾炎武 ( 26 )

- 唐岛……………〔明〕王振宗(27)
- 石门南洞……………〔明〕王 侗(28)
- 石鹤峪悬泉歌……………〔清〕黄 珀(30)
- 上庄望海次韵……………〔清〕黄 坦(32)
- 崂山观海市作歌……………〔清〕蒲松龄(34)
- 鱼鳞口瀑布……………〔清〕崔应阶(36)
- 崂山潮海庵……………〔清〕孙笃先(38)
- 九水庙……………孙笃先(39)
- 登崂山绝顶望海……………〔清〕刘源深(40)
- 九水二水……………〔清〕高凤翰(41)
- 明霞洞……………〔清〕庄心如(42)
- 八仙墩……………〔清〕纪 润(43)
- 华阳书院……………〔清〕杨士钥(44)
- 八水河玉龙瀑……………〔清〕蓝楨之(45)
- 田横岛……………〔清〕周 璠(46)
- 青山道中……………〔清〕江如璩(47)
- 神清宫……………〔清〕王大来(48)
- 大珠山……………〔清〕周于智(49)
- 小珠山……………〔清〕高藩仲(50)
- 忆劳二首……………〔清〕匡 源(51)
- 太清宫……………〔清〕康有为(53)
- 青 岛……………叶剑英(54)
- 初游青岛……………陈 毅(55)
- 重游青岛……………黄文欢(58)
- 游青岛中山公园之小西湖……………熊瑾玎(59)

青岛吟(八首)·····	贺敬之(60)
青岛小诗(三首)·····	光未然(65)
诗二首·····	柳亚子(67)
海滩拾贝·····	叶圣陶(69)
青岛杂事诗(三首)·····	郁达夫(70)
题旧居照像(外一首)·····	王统照(72)
秋末青岛别诸友三首·····	老舍(74)
青岛杂诗二首·····	俞平伯(76)
青岛怀踪录(二首)·····	萧军(77)
丹山·····	杨云史(80)
游崂山·····	黄苗子(81)
词二首·····	黄公渚(82)
自度曲·初夏东胶泛海·····	邓铿(85)
鹧鸪天·栈桥夜坐·····	聂克(87)
思佳客·访青岛萧军、萧红故居·····	陈隄(88)
忆王孙·青岛前海剪影·····	刘禹轩(89)
青岛海滨晚憩·····	萧三(91)
青岛的休养季节·····	汪静之(93)
海浴·····	孟超(95)
海滨杂诗二首·····	臧克家(97)
青岛的夜·····	王亚平(99)
浴场碎影·····	雁翼(100)
青岛海滨织网女·····	孔林(103)
树的奇观·····	纪宇(105)
青岛·····	严阵(108)



青島小景二首.....	耿林莽	( 111 )
青島天下美.....	梁上泉	( 113 )
魚山趣.....	苗得雨	( 114 )

## 后 记

# 崂山<sup>①</sup>

(唐) 李白

我昔东海上， 崂山餐紫霞<sup>②</sup>。  
亲见安期生， 食枣大如瓜<sup>③</sup>。  
中年谒汉主<sup>④</sup>， 不惬<sup>⑤</sup>还归家。  
朱颜谢春晖， 白发见生涯。  
所期就金液<sup>⑥</sup>， 飞步升云车<sup>⑦</sup>。  
愿随夫子天坛上<sup>⑧</sup>， 闲与仙人扫落花<sup>⑨</sup>。

## 【注释】

①崂山：又作劳山。主峰名巨峰，俗称崂顶，海拔1133米，适当崂山中心。李白于天宝十三年（公元754年）曾来游此山，并写下了这首诗，旧题多作《寄王屋山人孟大融》；惟明·黄宗昌撰《崂山名胜志略》题为《崂山》。此诗写于李白政治上失意之时，所以用借醉酒求仙的狂放行径以排遣苦闷。

②餐紫霞：道家认为“日者霞之实，霞者日之精”，食之可以长生不老，并传有餐霞之法（详见南朝〔梁〕陶宏景《真诰》）。此处为求仙学道之意。

③亲见安期生，食枣大如瓜：《史记》褚先生少孙补《孝武本纪》：“少君言于上曰，‘……臣尝游海上，见安期生，食巨枣，大如瓜。’”安期生，仙者。据《列仙传》说，安期生为琅琊人，卖药东海边，时人皆言其寿已千岁。

④汉主：汉代皇帝，此指唐玄宗。唐人诗文中常以“汉主”或“汉皇”代指唐玄宗。如白居易《长恨歌》“汉皇重色思倾国”句中的“汉皇”亦指唐玄宗而言。中年谒汉主：指李白被诏征赴长安，任供奉翰林事。时李白41岁，故曰：“中年”；谒：进见。

⑤不惬（qiè）：不满足。不惬还归家：指唐玄宗天宝十三年，李白因被杨国忠等排挤，被迫辞职离京事。

⑥朱颜谢春晖：朱颜即红颜，指青春年华。谢：凋谢。春晖，犹言春光，春阳。

⑦金液：西晋葛洪《抱朴子·金丹篇》载，道家用黄金及丹砂等炼成的液体，饮之可以成仙。

⑧云车：传说中仙人所乘之车。

⑨愿随夫子天坛上：“夫子”，古时对男子的敬称，此处指孟大融。天坛：仙人布道的法坛。

⑩闲与仙人扫落花：据佛教传说，佛祖说法，感动诸天神，故天雨为各色香花。

## 咏田单<sup>①</sup>

〔宋〕王安石<sup>②</sup>

潜王万乘齐<sup>③</sup>，走死区区燕<sup>④</sup>。  
田单一即墨，扫地如风旋<sup>⑤</sup>。  
舞鸟怪不测<sup>⑥</sup>，腾牛怒无前<sup>⑦</sup>。  
瓢飏乐毅去，磊砢功名传<sup>⑧</sup>。  
掘葬与劓降，论乃愧儒先<sup>⑨</sup>。  
深诚可奋士，王蠹岂非贤<sup>⑩</sup>？

### 【注释】

①田单，战国时齐国国君田氏远族，临淄（今山东省淄博市东北）人，初为市吏，不被重视。及燕将乐毅破齐，他坚守即墨（战国时齐邑，俗称朱毛城，在今山东省平度县东南，尚有遗迹可寻），并用反间计，使燕惠王改命骑劫为将，故得以火牛阵破燕军，一举收复齐七十余城。后被齐襄王任为国相，封安平君。公元前264年，入赵为相，封平都君。详见《史记·田单列传》。

②王安石（公元1021—1086），字介甫，号半山，临川（今属江西省）人。宋庆历二年（公元1042年）进士，官至参知政事。是著名的政治家、思想家和卓越的文学家。有《临川集》行世。

③潜王万乘齐：（mín）王，齐国国君，田姓。万乘（shèng），一车四马为乘。万乘即万辆兵车。据周制，王畿方千里，能出兵车万乘，后因以“万乘”指帝王。战国时大国之君也称“万乘”。齐，为

战国时大国，又齐湣王曾与秦昭王争帝号，故以万乘称之。

④走死区区燕：走死，败逃而死。区区：小、少。燕(yān)，古国名，战国时成为七雄之一。

⑤田单一即墨，扫地如风旋：公元前284年，燕将乐毅率军破齐，众城皆降，如旋风扫地，势不可挡，惟田单以即墨拒燕。

⑥舞鸟怪不测：田单令城中军民吃饭前必须先到庭院祭祖，于是飞鸟都翔舞于城中下食。燕人甚以为怪。“怪不测”，不能理解这种怪异现象。

⑦腾牛怒无前：田单以千牛披彩衣，画五色花纹，角束尖刀，尾缚灌满油脂的芦苇，半夜点燃，从城中驱出，并以五千壮士随于牛后。牛负痛狂奔燕军，火光闪闪。燕军触之非死即伤。五千壮士在后砍杀，燕军死伤惨重，主将骑劫亦被齐军所杀。

⑧飘颻乐毅去，磊砢功名传：乐毅围齐城即墨时，田单用反间计，使燕惠王以骑劫代将燕军，召乐毅回国。乐毅惧祸，逃往赵国，赵封为望诸君。飘颻(yāo)：飞扬。此处形容乐毅见机行事，高飞远举。磊砢(lèi lù)：才能卓绝。

⑨掘葬与剜降，论乃愧儒先：田单用计，诱使骑劫掘齐人坟墓，割所俘齐兵的鼻子，以激齐人对燕军的仇恨，奋勇杀敌；若论起来，实有愧于儒家先哲所倡导的仁爱之道。剜(wān)：剜刑，古代五刑之一，即割去鼻子。降(xiáng)：此处指降燕的齐人。儒先：儒家先贤。

⑩深诚可奋士，王蠋岂非贤：王蠋(zhū)，齐之隐者。燕军初入齐境，听说画邑人王蠋贤，便传令军中：“凡是环绕画邑三十里以内的地方禁止入内。”又派人 against 王蠋说：“齐人都尊崇您的节义，我们拟以您为将，封万户。”王蠋坚决拒绝，并吊死树上。

## 崂山

〔元〕丘处机<sup>①</sup>

卓萃鳌山出海隅<sup>②</sup>， 霏微灵秀满天衢<sup>③</sup>。  
群峰削玉几千仞？ 乱石穿空一万株<sup>④</sup>。

### 【注释】

①丘处机（公元1148—1227），自号长春子，登州栖霞（今属山东）人。长期在崂山修道，今崂山中留有他大量的遗迹。金末，遣使召，不赴。及元太祖成吉思汗召，乃与弟子十八人往见于雪山。以不嗜杀人，敬天爱民，清心寡欲为言。成吉思汗十分赞赏，封为“长春真人”。工诗词，有《磻溪集》传世。

②卓萃鳌山出海隅：卓萃（zhuo lue），超绝、特异。鳌山，海上仙山。《列子·汤问篇》：渤海之东有大壑，其深无底，中有五山。山无根，又互不连属。故常随波涛上下漂流。上帝派出十五只巨鳌举首戴之，分为三班，每班六万年，五山才得兀峙不动，因称鳌山。丘处机因爱崂山奇秀，故借以名崂山。

③霏微灵秀满天衢：霏微，迷蒙的样子。天衢（qu），天空高远广大，无处不通，犹如广阔的街道，故称天衢。

④群峰削玉几千仞，乱石穿空一万株：崂山群峰，犹如美玉削成，难详其有几千仞之高；乱石兀立，直穿长空，多达万株。仞（rèn）：古代长度单位。周制为八尺，汉制为七尺，东汉末年则为五尺六寸。株：原为计算树木数量的单位，此处用以形容乱石峭立如林。

## 崂山导引<sup>①</sup>择录石刻二首

〔元〕丘处机

### （一）

五岳<sup>②</sup>曾经四岳游，        群山未必可相俦<sup>③</sup>。  
只因海角天涯背，        不得高名贯九州<sup>④</sup>。

### （二）

重岗复岭势崔嵬<sup>⑤</sup>，        照眼云山翠作堆<sup>⑥</sup>。  
路转山坳三百曲<sup>⑦</sup>，        行人一步一徘徊。

### 【注释】

①导引：一作“道引”，原为古代一种强身除病的养生方法，后为道家及道教所重。此处引申为导引游览之意。第一首刻于崂山上清宫外潭元石上；第二首刻于太平宫北白龙洞额岩上。

②五岳：东岳泰山，西岳华山，北岳恒山，南岳衡山，中岳嵩山。

③俦（chóu），伴侣、同辈。此处引申为“比拟”之意。

④只因海角天涯背，不得高名贯九州：“贯”，通达。九州，我国中原上古行政区划。此处泛指中国。

④重岗复岭势崔嵬：重岗复岭，形容峭出层层高岗，重重峻岭，错综连绵。崔嵬，高峻貌。

⑤照眼云山翠作堆：云山，云雾弥漫的高山；翠作堆，青山绿树集萃成堆。

⑦路转山坳三百曲：坳（ $\circ\circ$ ），低洼的地方。三百曲，形容山路曲折。



## 望大崂山<sup>①</sup>

〔元〕戴良<sup>②</sup>

稍入东胶界 <sup>③</sup> ，	即见大崂山。
峰巒侷剑戟 <sup>④</sup> ，	嶂叠类云烟 <sup>⑤</sup> 。
棱棱 <sup>⑥</sup> 插巨海，	渺渺漾中川 <sup>⑦</sup> 。
波涛共突兀，	天日相澄鲜 <sup>⑧</sup> 。
只若栖岛屿 <sup>⑨</sup> ，	观宇连树阡 <sup>⑩</sup> 。
既馆茹茅士 <sup>⑪</sup> ，	亦巢遁世贤 <sup>⑫</sup> 。
客行积昏旦，	水宿倦舟船 <sup>⑬</sup> 。
兹焉思独往，	结茅征愿言 <sup>⑭</sup> 。
柁师不我从，	太息归中原 <sup>⑮</sup> 。

### 【注释】

①大崂山，崂山，高者为大崂山；低者为小崂山。

②戴良（公元1317—1383）：字叔能，浦江（今浙江省中部）人，初学科举业，后弃去。元未战乱时，先依张士诚，后携家浮海至胶州，侨居昌乐。元亡，南还，变姓名隐居四明山，明太祖朱元璋征召入京，欲授以官职，良称老病坚辞。朱元璋怒，羁留不释，被迫自杀于京邸。良久居金华九灵山下，自号九灵山人。诗的风格高朗隽秀，多慷慨悲凉之音。有《九灵山房集》传世。

③东胶：古郡国名。秦汉之际置国，汉初为郡，文帝时复为国；